

Estimados lectores, la Oficina Agrícola de la Embajada de Chile en los Estados Unidos les agradece sus comentarios y sugerencias para nuestro Boletín Informativo. Con el propósito de mejorar los flujos de información les hacemos llegar nuestra segunda edición.

## I.- INFORMACION Y NOTICIAS DEL MERCADO PECUARIO ESTADOUNIDENSE

El **Economic Research Service (ERS)** publicó con fecha 30 de septiembre el documento titulado [Climate Change, Heat Stress, and U.S. Dairy Production](#) y el 17 de octubre recién pasado, [Livestock, Dairy, & Poultry Outlook: Octubre 2014](#). Este informe mensual presenta un completo análisis del mercado de productos pecuarios estadounidense e incluye información –entre otros aspectos- sobre producción, consumo, precios y comercio de productos cárnicos (carne de vacuno, cerdo y de aves), así como de productos lácteos. Archivos históricos de esta información y estudios de los sectores cárnicos y lácteos se encuentran en las Bases de Datos del ERS ([Base de Datos de Livestock, Dairy, and Poultry Outlook](#)). Esta información es actualizada a intervalos regulares y está disponible en formato electrónico en archivos tales como [Livestock & Meat Domestic Data](#) y [Dairy Data](#).

A su vez, durante las últimas semanas, el **National Agricultural Statistics Service (NASS)** del USDA (Departamento de Agricultura de Estados Unidos) publicó una serie de documentos estadísticos en los cuales se puede encontrar interesante información acerca de los mercados pecuarios con indicadores anuales y mensuales de inventarios y producción, así como de rendimientos a nivel nacional y estatal:

- [Milk Production](#)  
USDA, NASS, 20 de octubre 2014
- [Turkey Hatchery](#)  
USDA, NASS, 16 de octubre 2014
- [Broiler Hatchery](#)  
USDA, NASS, 15 de octubre 2014
- [Broiler Hatchery](#)  
USDA, NASS, 8 de octubre 2014
- [Dairy Products](#)  
USDA, NASS, 2 de octubre 2014  
(Cont.)

- [Turkeys Raised](#)  
USDA, NASS, 30 de septiembre 2014
- [Egg Products](#)  
USDA, NASS, 30 de septiembre 2014
- [Quarterly Hogs and Pigs](#)  
USDA, NASS, 26 de septiembre 2014
- [Livestock Slaughter](#)  
USDA, NASS, 25 de septiembre 2014
- [Poultry Slaughter](#)  
USDA, NASS, 25 de septiembre 2014
- [Chickens and Eggs](#)  
USDA, NASS, 22 de septiembre 2014
- [Cattle on Feed](#)  
USDA, NASS, 19 de septiembre 2014

Por su parte, el **Agricultural Marketing Service (AMS)**, en el Portal y Bases de Datos denominada "[Livestock, Poultry, and Grain Market News](#)" publica numerosos informes y estudios periódicos (mensuales, semanales y diarios) acerca de los mercados pecuarios (bovinos, porcinos y de aves, entre otros) y de productos tales como carnes, granos y cereales, así como noticias de los mercados internacionales. Su propósito es distribuir oportunamente información de precios y de las condiciones del mercado y facilitar su transparencia.

Informes populares corresponden a, por ejemplo, el [National Daily Hog and Pork Summary Report](#) (Informe diario); [Slaughter Under Federal Inspection](#) (publicado los días jueves); [National Direct Delivered Feeder Pig Report](#) (publicados los días viernes); numerosos informes del mercado avícola con periodicidades diarias, semanales y quincenales ([Poultry and Egg Market News Reports](#)) incluyendo los mercados orgánicos ([Organic Poultry and Eggs](#)) e internacionales ([International Poultry and Eggs Market News Reports](#)). En el mercado de las carnes, informes de interés corresponden –entre otros- a las siguientes publicaciones [Daily Beef Reports](#); [Weekly / Monthly Beef Reports](#); [Daily Pork Reports](#) y el [Weekly Pork Reports](#).

A su vez, en materia de productos lácteos, el **Agricultural Marketing Service (AMS)** publica en el Portal y Bases de Datos denominada "[Dairy Market News](#)", diversos informes y estudios periódicos (mensuales, semanales y diarios) acerca de las condiciones del mercado lácteo (por ejemplo, oferta y precios) a nivel de Estados Unidos y mercados internacionales, incluyendo productos orgánicos. Algunos de los informes más populares incluyen, por ejemplo, al [International Dairy Market News Reports and Prices](#); [Dairy Organic](#), [Dairy Retail](#) y [Dairy Market Statistics – Annual Summary](#).

## II.- OTRAS FUENTES DE INFORMACION DEL MERCADO ESTADOUNIDENSE

Existen una serie de fuentes de información no gubernamentales que entregan antecedentes acerca de las diferentes áreas del mercado pecuario estadounidense. Entre ellas podemos mencionar medios digitales y asociaciones tales como [Beef Magazine](#), [Meatingplace](#), [North American Meat Association \(NAMA\)](#), [American Feed Industry Association \(AFIA\)](#), [American Meat Institute \(AMI\)](#), [Meat Import Council of America \(MICA\)](#), [USA Poultry and Egg Export Council \(USAPEEC\)](#), [National Pork Producers Council \(NPPC\)](#), [The National Chicken Council](#).

En esta edición de nuestro boletín seleccionamos dos artículos que esperamos sean de interés:

[El bienestar de los animales](#): El bienestar de los animales está creando un gran revuelo en el mundo de la producción animal. Eventos se repiten en algunos Estados de la Unión con situaciones tales como el mal manejo de cerdos en Oklahoma, de pollos en Carolina del Norte y el de vacunos y terneros jóvenes en Nuevo México. Este artículo invita a dar una mirada humanitaria al manejo de la industria y a cómo dar un mejor trato a los animales al momento de ser sacrificados.

[La contaminación por listeria se puede prevenir](#): El artículo publicado en Meatingplace por James Marsden, profesor de *Food Safety* en Kansas State University, entrega diversas recomendaciones para prevenir la contaminación con listeria. El artículo también indica que la contaminación post-proceso con *Listeria monocytogenes* ha persistido en todos los segmentos de la industria alimentaria, a pesar del progreso que se ha hecho en la implementación de tecnologías y procesos de control. Se destaca que los llamados a retirar alimentos del mercado ("*recalls*") de la FDA, son comunes en la industria.

## II.- INFORMACION Y NOTICIAS DEL MERCADO HORTOFRUTICOLA ESTADOUNIDENSE

La serie de "Informes Prospectivos" ("*Outlooks*") del **USDA - ERS (*Economic Research Service*)** entrega información detallada sobre diversos productos, incluyendo frutas, variedades de nueces, hortalizas, y legumbres. Estas publicaciones cubren temas tales como situación general del mercado, producción, precios y comercio. Al momento de la publicación de este Boletín, las últimas ediciones disponible de estos informes son el [Vegetables and Pulses Outlook: September 2014](#), [Evolving U.S. Fruit Markets and Seasonal Grower Price Patterns](#) y el "[Fruit and Tree Nuts Outlook](#)" (septiembre de 2014). Sugerimos ver también el anuario de 2013 correspondiente al "[Fruit and Tree Nut Yearbook](#)".

A su vez, esta información es actualizada a intervalos regulares y está disponible en formato electrónico en **Bases de Datos** con información por productos ([Data by Commodity](#)) e información estadística anual ([Yearbook Tables](#)), así como documentos ([Documentation](#)).

Por su parte, el **Agricultural Marketing Service (AMS)** en el Portal y Bases de Datos denominada "[Fruit and Vegetable Market News Report](#)" publica diversos informes y estudios periódicos (anuales, mensuales, semanales y diarios) acerca de mercados hortofrutícolas estadounidenses e internacionales, con el propósito de distribuir información de precios y condiciones del mercado.

Informes populares corresponden a, por ejemplo, precios en mercados mayoristas ([Wholesale Market Price Reports](#)) incluyendo mercados de interés de Chile ([Baltimore](#), [Filadelfia](#), [Los Angeles](#), [Miami](#) y [Nueva York](#), entre otros.); el "[National Fruit and Vegetable Summary](#)" ([Jueves 16 de octubre, 2014](#)); National

Fruit and Vegetable Retail Report ([Viernes 17 de octubre, 2014](#)); precios en varios mercados mayoristas internacionales ([International Wholesale Market Price Reports](#)) incluyendo diversos mercados de interés de Chile ([Ciudad de México](#), [Rotterdam](#), y [Toronto](#), entre otros.); y [Weekly U.S. Commodity Shipment Reports \(by commodity\)](#). Al momento de escribir este boletín, los siguientes informes estadísticos de tránsito y movimiento de productos hortofrutícolas de interés de Chile estaban disponibles en el Portal del USDA-AMS: [Arándanos](#); [Cerezas](#); [Ciruelas](#); [Clementinas](#); [Duraznos](#); [Kiwis](#), [Limones](#); [Granadas](#); [Frutillas](#); [Manzanas](#); [Nectarines](#); [Paltas](#); [Peras](#); y [Uvas de Mesa](#). Las estadísticas anuales del tránsito y movimiento de productos hortofrutícolas son publicadas por el AMS en el documento “**Annual Fresh Fruit and Vegetable Shipments**”. Informes recientes incluyen los Anuarios de [2013](#); [2012](#); [2011](#) y [2010](#).

Por último, la publicación más reciente del USDA – NASS en el ámbito de las frutas y hortalizas frescas corresponde al [Citrus Fruits 2014 Summary](#) (18 de Septiembre, 2014).

### III.- OTROS SECTORES, PRODUCTOS Y TEMAS DE INTERES DEL MERCADO AGRICOLA – ALIMENTARIO ESTADOUNIDENSE

Durante los meses de septiembre y octubre, además de información relativa a los sectores pecuarios y hortofrutícola, el USDA también publicó otros documentos de posible interés de productores y exportadores chilenos. El **Economic Research Service (ERS)**, por ejemplo, publicó con fecha 15 de octubre, diversos informes acerca del mercado de granos y cereales, destacando los de [Wheat Outlook: October 2014](#); [Rice Outlook: October 2014](#); [Oil Crops Outlook: October 2014](#); y [Feed Outlook: October 2014](#). Estos informes mensuales presentan un detallado estudio de estos mercados, incluyendo información sobre –entre otros aspectos- producción, consumo, precios y comercio de granos y cereales. Archivos históricos de esta información se encuentran en las Bases de Datos del ERS. Se sugiere ver, por ejemplo, [Feed Grains Data Base](#), [Oil Crops Yearbook](#) y [Wheat Data](#).

Las publicaciones anteriores pueden ser complementadas con estadísticas periódicas publicadas por el USDA – NASS en relación a cultivos extensivos (granos, cereales, azúcar, y tabaco, entre otros) con información de área plantada y área cosechada a nivel nacional y por Estados. Al momento de publicar este Boletín, las últimas ediciones corresponden a [Crop Production](#) (10 de Octubre, 2014) y [Crop Progress](#) (20 de Octubre, 2014).

Otro documento publicado recientemente por el USDA y de posible interés de los lectores de este Boletín es, por ejemplo, [Sugar and Sweeteners Outlook: October 2014](#) (USDA – ERS, 17 de Octubre, 2014). La edición de octubre de este Informe incluye antecedentes de producción e importaciones de azúcar en los Estados Unidos y México. También incluye un análisis del mercado de la miel en los Estados Unidos, incluyendo información sobre producción, importaciones y precios de diversas variedades de miel.



#### IV.- NOTICIAS DE LOS MERCADOS INTERNACIONALES Y COMERCIO

A partir de septiembre de 2014, el ***Foreign Agricultural Service (FAS)*** del USDA ha publicado en su Serie de “Mercados y Comercio” (*World Markets and Trade Reports*) diversos informes de periodicidad semestral, trimestral y mensual. Informes de especial interés para los lectores de este Boletín incluyen, entre otros, los siguientes:

- [World Agricultural Production](#), 10 de octubre 2014
- [Grain: World Markets and Trade](#), 10 de octubre 2014
- [Sugar Monthly Import and Re-Export Data](#), 10 de octubre 2014
- [Oilseeds: World Markets and Trade](#), 10 de octubre 2014
- [Fresh Peaches and Cherries: World Markets and Trade](#), septiembre de 2014
- [Raisins: World Markets and Trade](#), septiembre de 2014

Estos informes entregan información actualizada del mercado y comercio internacional de los productos indicados arriba, analizando tendencias en la producción, exportaciones, importaciones y consumo en los mercados internacionales y la posición de los Estados Unidos en dichos mercados.

En cuanto a comercio agroalimentario, los lectores de este Boletín encontrarán un análisis comprensivo de las tendencias del comercio estadounidense –por regiones y productos– en la publicación periódica del USDA [Outlook for U.S. Agricultural Trade](#). La última edición de este reporte emitido conjuntamente por el ERS y el FAS, fue publicada con fecha 28 de agosto, 2014 ([Outlook for U.S. Agricultural Trade: August 2014](#)).

**Informes de la Red Global de Información Agrícola del USDA (“GAIN”):** La Red Global de Información Agrícola del USDA (GAIN) publica diariamente información sobre temas agrícolas de interés que recogen las oficinas del ***Foreign Agricultural Service (FAS)*** en diversos países alrededor del mundo. Durante el período septiembre - octubre de 2014, el FAS publicó los siguientes informes de interés del sector agropecuario e industria de alimentos de Chile:

##### **Sector Pecuario (Octubre – Septiembre de 2014):**

- [Livestock and Products Annual Mexico Mexico](#)  
USDA, FAS, 14 de octubre 2014
  - [Livestock and Products Annual Camberra Australia](#)  
USDA, FAS, 14 de octubre 2014
- (Cont.)

- [BiH Dairy and Bovine Genetics Market Overview Sarajevo Bosnia and Herzegovina](#)  
USDA, FAS, 13 de octubre 2014
- [Livestock and Products Annual Ottawa Canada](#)  
USDA, FAS, 10 de octubre 2014.
- [Poultry and Products Annual Moscow Russian Federation](#)  
USDA, FAS, 10 de octubre 2014.
- [Livestock and Products Annual Moscow Russian Federation](#)  
USDA, FAS, 9 de octubre 2014.
- [U.S. Poultry Exports Increase Due to High Pork Prices Taipei ATO Taiwan](#)  
USDA, FAS, 7 de octubre 2014.
- [Poultry and Products Annual Paris EU-28](#)  
USDA, FAS, 3 de octubre 2014.
- [Dairy Monthly Imports](#)  
USDA, FAS, 30 de septiembre 2014.
- [Livestock and Products Annual Hong Kong](#)  
USDA, FAS, 30 de septiembre 2014.
- [Livestock and Products Annual New Delhi India](#)  
USDA, FAS, 17 de septiembre 2014.
- [Livestock and Products Annual Buenos Aires Argentina](#)  
USDA, FAS, 16 de septiembre 2014.
- [GE labeling for Animal Products Leads to Extra Costs Berlin Germany](#)  
USDA, FAS, 16 de septiembre 2014.

**Sector Hortofrutícola (Octubre – Septiembre de 2014):**

- [Potatoes and Potato Products Annual Tokyo Japan](#)  
USDA, FAS, 8 de octubre 2014.
- [Stone Fruit Annual 2014 Rome Italy](#)  
USDA, FAS, 1 de octubre 2014.
- [Stone Fruit Annual 2014 Rome Greece](#)  
USDA, FAS, 1 de octubre 2014  
(Cont.)

- [Fresh Deciduous Fruit Semi-annual Wellington New Zealand](#)  
USDA, FAS, 30 de septiembre 2014.
- [Tree Nuts Annual 2014 Rome Italy](#)  
USDA, FAS, 29 de septiembre 2014.
- [Tree Nuts Annual Madrid EU-28](#)  
USDA, FAS, 23 de septiembre 2014.

**Otros Sectores Agrícolas (Octubre – Septiembre de 2014):**

- [Sugar Semi-annual Beijing China - Peoples Republic of China](#)  
USDA, FAS, 14 de octubre 2014.
  - [Regulating Edible Oil Trade Hong Kong](#)  
USDA, FAS, 14 de octubre 2014.
  - [Sugar Semi-annual Santo Domingo Dominican Republic](#)  
USDA, FAS, 13 de octubre 2014.
  - [Wine Kuala Lumpur Malaysia](#)  
USDA, FAS, 13 de octubre 2014.
  - [Food and Agricultural Import Regulations and Standards - Narrative Rabat Morocco](#)  
USDA, FAS, 13 de octubre 2014.
  - [Oilseeds and Products Update Beijing China - Peoples Republic](#)  
USDA, FAS, 8 de octubre 2014.
  - [Oilseeds and Products Update Buenos Aires Argentina](#)  
USDA, FAS, 7 de octubre 2014.
  - [Sugar Semi-annual Moscow Russian Federation](#)  
USDA, FAS, 7 de octubre 2014.
  - [Sugar Semi-annual Islamabad Pakistan](#)  
USDA, FAS, 7 de octubre 2014.
  - [Food and Agricultural Import Regulations and Standards - Narrative Tunis Tunisia](#)  
USDA, FAS, 7 de octubre 2014.
  - [Enticing Peruvians with bold U.S. Wine and Food Pairings Lima Peru](#)  
USDA, FAS, 7 de octubre 2014.
- (Cont.)**



- [Sugar Semi-annual Canberra Australia](#)  
USDA, FAS, 3 de octubre 2014.
- [Sugar Semi-annual Bangkok Thailand](#)  
USDA, FAS, 6 de octubre 2014.
- [Grain and Feed Voluntary Update - October 2014 New Delhi India](#)  
USDA, FAS, 6 de octubre 2014.
- [Sugar Annual Sao Paulo ATO Brazil](#)  
USDA, FAS, 6 de octubre 2014.
- [Sugar Semi-annual Ankara Turkey](#)  
USDA, FAS, 6 de octubre 2014.
- [Sugar Semi-annual Brussels USEU EU](#)  
USDA, FAS, 6 de octubre 2014.
- [Agricultural Biotechnology Annual Paris France](#)  
USDA, FAS, 3 de octubre 2014.
- [Sugar Semi-annual Mexico City Mexico](#)  
USDA, FAS, 3 de octubre 2014.
- [Colombia's Pet Food Demand to Grow as Income Rises Bogota Colombia](#)  
USDA, FAS, 1 de octubre 2014.
- [Grain and Feed Update Brasilia Brazil](#)  
USDA, FAS, 1 de octubre 2014.
- [Oilseeds and Products Update Brasilia Brazil](#)  
USDA, FAS, 1 de octubre 2014.



## V.- ROTULADO DE ALIMENTOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Hace más de 20 años que la FDA introdujo la Tabla de Información Nutricional en el rotulado de alimentos comercializados en los Estados Unidos. Según esta Agencia, dicha información ha permitido que los consumidores puedan tomar decisiones mejor informadas acerca de su alimentación, prácticas y dietas más sanas. Con el propósito de mejorar aún más la entrega de esta información, la FDA propone actualizar la presentación de la información nutricional en el rotulado de alimentos.

### Algunos de los cambios propuestos:

#### 1. Facilitar la comprensión de la información entregada:

- Exigir información sobre azúcares añadidas o agregadas. Dado que los expertos recomiendan consumir menos calorías provenientes de este tipo de azúcares, esta información facilitará reducir el consumo de alimentos ricos en estos nutrientes;
- Actualizar los valores diarios para nutrientes tales como el sodio, fibra y vitamina D. Los valores diarios se usan para calcular el porcentaje de valor diario registrado en la etiqueta, información que ayuda a los consumidores a entender el consumo de nutrientes en su dieta diaria;
- Exigir que se declare la cantidad de potasio y de vitamina D en la información nutricional de la etiqueta, dado que estos serían nutrientes importantes para la salud pública; y
- La FDA seguirá exigiendo declarar las “grasas totales”, “grasas saturadas” y “grasas *trans*” en la etiqueta, aun cuando se eliminará la declaración de “calorías provenientes de la grasa”, dado que estudios científicos recientes muestran que el tipo de grasa es más importante que la cantidad.

#### 2. Actualización de los requisitos que define el tamaño de la porción:

- Modificar los requisitos que definen el tamaño de la porción para reflejar de manera más adecuada en la actualización del rotulado nutricional los cambios ocurridos en el consumo de alimentos en los últimos años;
- Exigir que los productos envasados que típicamente se consumen de una sola vez (incluyendo las bebidas) sean etiquetados como una sola porción y se declare la información nutricional y de calorías para el paquete entero; y
- Para envases de mayor tamaño, cuyo contenido podría ser consumido de una sola vez o en varias ocasiones y/o porciones, los fabricantes deberían presentar etiquetas con dos columnas, que den a conocer la información nutricional y de calorías “por porción” y “por envase”.

#### 3. Diseño renovado:

- Se resaltaría las calorías y el tamaño de las porciones, destacando la información de la Tabla Nutricional, que daría relevancia a los problemas actuales de salud pública como obesidad, diabetes y enfermedades cardiovasculares;
- El porcentaje de valor diario sería colocado a la izquierda de la etiqueta para facilitar su lectura; y
- Modificaría la nota al pie de la etiqueta explicando el significado del porcentaje de valor diario.

Para mayor información sobre esta Propuesta de Norma, los lectores pueden visitar el sitio web de la [FDA](#) en el cual se detallan todos los alcances de esta norma o visitando esta propuesta en [Food Labeling: Revision of the Nutrition and Supplement Facts Labels](#).

## VI.- HIGIENE E INOCUIDAD ALIMENTARIA: PROGRESO E IMPLEMENTACION DE LA NUEVA LEY DE ALIMENTOS DE ESTADOS UNIDOS FOOD SAFETY MODERNIZATION ACT (FSMA) OF 2011

En la primera edición del Boletín, se entregó información publicada por la FDA anunciando importantes cambios a cuatro Propuesta de Normas (*Proposed Rules*) publicadas en el 2013, dirigidas a implementar aspectos centrales de la Ley FSMA, con el propósito de flexibilizar y reenfocar la normativa. Todo ello como resultado de las consultas realizadas a usuarios y partes interesadas en la implementación de la ley. Las Propuestas de Normas de FSMA que se intenta modificar corresponden a: **(1) Produce Safety**; **(2) Preventive Controls for Human Food**; **(3) Preventive Controls for Animal Food**; y **(4) Foreign Supplier Verification Programs**. Dada la importancia de esta información, se presenta una vez más los documentos principales entregados en la edición anterior de este boletín.

De acuerdo al Comunicado de la FDA publicado en septiembre pasado, los cambios propuestos se centran en los siguientes aspectos:

- **Higiene e Inocuidad de Frutas y Hortalizas Frescas**: Mayor flexibilidad para determinar la calidad del agua y el guano utilizados en procesos productivos;
- **Controles Preventivos en la Producción de Alimentos para Consumo Humano y Consumo Animal**: Bajo ciertas condiciones se requeriría mayores controles y exámenes (test) a establecimientos, proveedores externos y productos; y
- **Programa de Verificación de Proveedores Extranjeros**: Análisis más comprensivo del riesgo potencial asociado a los alimentos y proveedores extranjeros y, al mismo tiempo, ofrecería mayor flexibilidad a los importadores para establecer posibles riesgos asociados a sus importaciones de alimentos.

En relación a estas propuestas (*Proposed Supplemental Rule*) la FDA recibirá **comentarios hasta el 15 de diciembre próximo**. Como parte de este proceso de consultas públicas, la FDA también propone realizar una reunión pública el 13 de noviembre, 2014. Para mayor información acerca de estas cuatro Propuestas de Normas, los lectores pueden consultar los siguientes enlaces:

## PROPUESTAS DE NORMAS ORIGINALES:

- [Proposed Rule for Produce: Standards for the Growing, Harvesting, Packing, and Holding of Produce for Human Consumption](#)  
4 de enero, 2013
- [Proposed Rule for Preventive Controls for Human Food: Current Good Manufacturing Practice and Hazard Analysis and Risk-Based Preventive Controls for Human Food](#)  
4 de enero, 2013
- [Proposed Rule for Current Good Manufacturing Practice and Hazard Analysis and Risk-Based Preventive Controls for Food for Animals](#)  
29 de octubre, 2013
- [Proposed Rule: Foreign Supplier Verification Programs \(FSVP\) for Importers of Food for Humans and Animals](#)  
26 de julio, 2013

## RESUMENES EJECUTIVOS DE LAS PROPUESTAS DE NORMAS:

- [Proposed Rule for Produce Safety](#)
- [Proposed Rule for Preventive Controls for Human Food](#)
- [Proposed Rule for Preventive Controls for Animal Food](#)
- [Proposed Rule for Foreign Supplier Verification Programs \(FSVP\)](#)

## SUPLEMENTOS DE PROPUESTAS DE NORMAS PUBLICADOS EN EL FEDERAL REGISTER

(Federal Register, 29 de septiembre, 2014):

- [Proposed Supplemental Rule for Produce Safety](#)
- [Proposed Supplemental Rule for Preventive Controls for Human Food](#)
- [Proposed Supplemental Rule for Preventive Controls for Animal Food](#)
- [Proposed Supplemental Rule for FSVP](#)



## OTRAS PROPUESTAS DE NORMAS Y DOCUMENTOS DE FSMA:

- [Draft Guidance for Industry: Prior Notice of Imported Food Questions and Answers \(Edition 3\)](#)  
Marzo, 2014
- [Update on Proposed Rules under the FDA Food Safety Modernization Act \(March 19, 2014 \)](#)  
19 de marzo, 2014
- [Proposed Rule: Sanitary Transportation of Human and Animal Food](#)  
5 de febrero, 2014
- [Proposed Rule: Focused Mitigation Strategies to Protect Food Against Intentional Adulteration](#)  
24 de diciembre, 2013
- [Proposed Rule: Accreditation of Third-party Auditors](#)  
29 de julio, 2013
- [Final Rule: Information Required in Prior Notice of Imported Food](#)  
30 de mayo, 2013
- [Guidance for Industry: What You Need To Know About Administrative Detention of Foods; Small Entity Compliance Guide](#)  
Marzo 2013
- [Pilot Projects for Improving Product Tracing Along the Food Supply System – Final Report](#)  
4 de marzo, 2013
- [Criteria Used To Order Administrative Detention of Food for Human or Animal Consumption; Final Rule](#)  
Febrero 2013
- [Guidance for Industry: Questions and Answers Regarding Food Facility Registration \(Fifth Edition\)](#)  
Diciembre 2012
- [Interim Final Rule: Establishment, Maintenance, and Availability of Records: Amendment to Record Availability Requirements](#)  
Febrero 2012
- [Guidance for Industry: Questions and Answers Regarding Establishment and Maintenance of Records By Persons Who Manufacture, Process, Pack, Transport, Distribute, Receive, Hold, or Import Food \(Edition 5\)](#)  
Febrero 2012
- [Administrative Detention of Food Interim Final Rule](#)  
5 de mayo, 2011

## VII.- INFORME DE RECHAZOS DE IMPORTACIÓN DE LA FDA

La Ley Federal de Alimentos, Medicamentos y Cosméticos de Estados Unidos ([Food, Drug, and Cosmetic Act](#)) autoriza a la FDA para detener productos regulados por esta agencia que pudieran no estar cumpliendo la normativa vigente. Cada vez que las oficinas de la FDA detectan alguna irregularidad en un producto, emiten una "**Notificación de Acción**" dirigida al dueño o consignatario de la carga, en la que se especifica la naturaleza de la violación o irregularidad, según corresponda. El propietario o consignatario tiene derecho a una audiencia informal con el fin de presentar la información solicitada sobre admisibilidad del producto. Si no se presenta evidencia de que el producto cumple con la normativa vigente, la FDA emitirá otra "**Notificación de Acción**" para confirmar la no admisión al producto. En este caso, el producto deberá ser re-exportado o destruido dentro de un plazo de 90 días.

Los informes de rechazo de importación se generan a partir de los datos recogidos en las diversas oficinas regionales / distritales de la FDA, en el marco del sistema denominado [Operational and Administrative System for Import Support](#) (OASIS) que es actualizado mensualmente.

En este informe mensual es posible encontrar la información actualizada por país, por tipo de productos, motivos de los rechazos, para embarques realizados en los últimos años. ([Informe](#)).

### INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL INFORME DE RECHAZOS DE IMPORTACIÓN

Se presenta a continuación el detalle de los campos de la Notificación FDA de rechazo de importación:

- **Fabricante FEI:** Un identificador asignado internamente por la FDA para cada empresa / ubicación.
- **Nombre del Fabricante:** Identifica el nombre del establecimiento declarado como responsable del producto al que se negó admisibilidad.
- **Dirección, Estado, Provincia, País del Fabricante:** Identifica dirección del fabricante, ciudad, provincia o estado y país / zona.
- **Código del Producto:** Un identificador único asignado a los productos regulados por la FDA.
- **Descripción del Producto:** Descripción de la FDA del producto ofrecido para ingreso a EE.UU.
- **Fecha Rechazo:** Identifica la fecha en que se adopta la medida.
- **Distrito FDA:** Identifica la(s) Oficina(s) de Distrito de la FDA que tienen jurisdicción sobre el producto rechazado.
- **Nro. de Entrada:** Un identificador único asignado a cada entrada.
- **Documento – Línea – Sufijo:** Un identificador único para el producto dentro de una entrada. Una entrada puede tener uno o más de estos identificadores de números / letras.
- **Análisis de muestra:** Indica si la FDA realizó un análisis de la muestra.
- **Análisis de muestra de laboratorio:** Muestra si los registros de la FDA indican la recepción de los resultados de análisis de laboratorio.
- **Cargos:** Detalla la razón de las acciones de la Agencia.
- **Denegación parcial:** La denegación parcial indica que existe una acción de reacondicionamiento de una porción del embarque al que se denegó el ingreso.

Los diferentes códigos de rechazo están explicados en la web de la FDA ([Violation Code Translations](#)) y entregan una descripción de cada uno de ellos.

## EJEMPLO DE NOTIFICACIÓN DE RECHAZO

The screenshot shows the FDA's 'Import Refusal Report' interface. At the top, the FDA logo and 'U.S. Food and Drug Administration' are displayed, along with navigation links like 'A to Z Index', 'Follow FDA', and 'En Español'. A search bar and 'SEARCH' button are also present. Below the navigation menu, the report title 'Import Refusal Report' is shown with 'FDA Home' and utility icons (print, share, email). The main heading is 'Refusal Details as Recorded in OASIS by FDA for Refusal [redacted]'. The report details include:

- Manufacturer FEI: [redacted]
- Manufacturer Name: [redacted]
- Manufacturer Address line 1: [redacted]
- Manufacturer Address line 2: [redacted]
- Manufacturer's City: [redacted]
- Manufacturer Province/State: [redacted]
- Manufacturer Country/Area: China
- Product Code: [redacted]
- FDA Product Description: CRAYFISH (CRAWFISH), FRESH WATER
- Refusal Date: [redacted]
- FDA District: [redacted]
- Entry/doc/line/sfx: [redacted]
- FDA Sample Analysis: Yes
- FDA Record of Private Lab Sample Analysis: No

The 'Charge(s)' section is highlighted in yellow and contains the following information:

Violation Code	Section	Charge Statement
LISTERIA	402(a)(1), 801(a)(3); ADULTERATION	The article appears to contain Listeria, a poisonous and deleterious substance which may render it injurious to health.

## VIII.- NORMAS Y REGULACIONES RECIENTES: PUBLICACIONES DE INTERES EN EL FEDERAL REGISTER

[Systems Approach para Kiwis Chilenos](#): El USDA – APHIS ha publicado en el Federal Register una Propuesta de Norma que permitiría la importación de kiwi (*Actinidia deliciosa* y *Actinidia chinensis*) desde Chile hacia los Estados Unidos bajo un enfoque de sistemas (Systems Approach). Bajo este enfoque de sistemas, los kiwis tendrían que ser cultivados en huertos registrados ante las autoridades sanitarias y certificados como de baja prevalencia de *Brevipalpus chilensis*. Además, la fruta tendría que someterse a un muestreo de pre-cosecha en el lugar de producción registrado. Posterior al proceso de post-cosecha, la fruta tendría que ser inspeccionada en Chile en sitios de inspección autorizados. APHIS considerará los comentarios recibidos acerca de esta Propuesta de Norma hasta el 15 de diciembre de 2014.

**16 de octubre, 2014.**

[Comunicado sobre la Implementación del Programa Federal de Reconocimiento Estatal de Manejo Fitosanitario](#): El USDA – APHIS ha publicado un Comunicado sobre la implementación del Programa Federal de Reconocimiento Estatal de Manejo Fitosanitario ("*Federally Recognized State Managed Phytosanitary Program*" - FRSMP). Este programa establece un proceso para que los diferentes Estados de EE.UU. soliciten al USDA – APHIS el reconocimiento Federal de los programas fitosanitarios Estatales implementados para erradicar, excluir o contener plagas de distribución limitada dentro de los Estados Unidos y que actualmente el USDA – APHIS no regula. Esta agencia evaluará y considerará el reconocimiento de los programas fitosanitarios de los diferentes Estados. Esto con el objetivo de controlar ciertas plagas y determinar si deben seguir tomando acciones de control o comenzar a tomar dichas acciones contra aquellas que se identifican en los puertos de entrada, mitigando así los riesgos de plagas presentes en productos importados. Este programa hará que las acciones de control Federales implementadas en los puertos de entrada relativas a la diseminación y / o nuevos contagios de ciertas plagas, sean más consistentes con las acciones de control relacionadas a la movilización interestatal de esas mismas plagas. **1 de octubre, 2014.**

[Norma Final Interina que Modifica los Requisitos Mínimos de Calidad Establecidos para Algunos Tipos de Cítricos](#): El Departamento de Agricultura (USDA) con fecha 30 de septiembre está adoptando como Norma Final, sin cambio, un reglamento interino el cual cambia los requisitos mínimos de calidad establecidos en el Marketing Order de naranjas, toronjas, mandarinas y tangelo cultivadas en Florida. **30 de septiembre 2014.**

[Renovación de Registro de Establecimientos](#): Con fecha 26 de septiembre de 2014, la FDA ha informado que se encuentra disponible una serie de actualizaciones a documentos dirigidos a facilitar el proceso de renovación de registros de los establecimientos ante la FDA. **26 de septiembre 2014.**

[Norma Final que Modifica las Regulaciones de Importación de Carnes \(incluyendo carnes de aves\) y Productos de Huevo y el Manejo de Información que Ingresa al Sistema PHIS](#): El USDA – FSIS publicó con fecha 19 de septiembre, 2014 en el Federal Register, una Norma Final que modifica las regulaciones de importación de carnes (incluyendo carnes de aves) y productos de huevo, así como el manejo de información que ingresa al Sistema PHIS (Public Health Information System). **25 de septiembre 2014.**

[Estándar de Identidad para la Miel – Update](#): El USDA – AMS publicó un Comunicado (Notice) en el Federal Register extendiendo el plazo para realizar comentarios sobre la Propuesta de Norma publicada en el Federal Register el 20 de agosto pasado, en la cual se solicitaron comentarios a la propuesta de un Estándar de Identidad para la miel, presentada a la FDA por la industria estadounidense en el 2006. El nuevo plazo para comentarios expiró el 19 de octubre de 2014. **22 de septiembre 2014.**

[Certificados de Exportación para Productos que Contengan Huevo o Ingredientes a Base de Huevo, y que se Encuentren Amparados en la Normativa de la FDA](#): El USDA – FSIS ha publicado en el FEDERAL REGISTER con fecha 10 de septiembre, 2014, un Comunicado (“Notice”) señalando que a partir del 10 de noviembre próximo, ya no emitirá certificados de exportación para productos que contengan huevo o ingredientes a base de huevo, y que se encuentren amparados en la normativa de la “Food and Drug Administration” (FDA). **11 de septiembre 2014.**

## IX.- WEBINARS Y SEMINARIOS

[Etiquetado de Productos Lácteos – Webinar](#): El International Dairy Foods Association (IDFA) invita a participar en un webinar que será realizado los días 28, 29 y 30 de octubre, el cual dará una visión general de los requisitos y reglamentos en materia de etiquetados de productos lácteos, además de los aspectos básicos de etiquetado nutricional, incluyendo los diferentes formatos de información nutricional, nutrientes, y el cálculo de tamaños de las porciones, entre otros aspectos. Junto a esto también entregará una visión general a los cambios propuestos por la FDA para las etiquetas de nutrición y tamaños de las porciones de los alimentos. Para mayor información, sugerimos visitar el sitio web [IDFA's Dairy Product Labeling webinar](#) o via email en [registrar@idfa.org](mailto:registrar@idfa.org) o llamando al +1 (202) 220-3557.